Compatibilità

Associatevi di scegliere la tettarella adeguata in base alla gittata del biberon: le tettarelle della gamma Philips Avent-colic/Classic+ sono compatibili con tutti i biberon della gamma Philips Avent-colic/Classic+, mentre le tettarelle Philips Natural sono compatibili solo con le gittare Philips Natural.

Se utilizzate uno sterilizzatore Philips Avent, consultate il sito Web come posizionare i biberon Natural.

Il biberon Natural in plastica di elevata qualità è compatibile con la maggior parte dei trialatte, beccucci, dischi sigillanti e coperchi per latte in polvere.

Il biberon Natural in vetro è compatibile con i trialatte e i dischetti sigillanti Avent Philips. Per ottenere la tenuta ottimale, si consiglia di utilizzare biberon Natural in vetro con ringsigillate, coperchi per latte e beccucci. In caso di caduta, il biberon può rompersi.

Ordinare gli accessori

Per ordinare accessori o per acquistare un biberon o una tettarella o qualsiasi prodotto per neonati Philips Avent, visitate il nostro sito Web all'indirizzo **www.philips.com/avent**.

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate **www.philips.com/support**.

Avertissements

Para a segurança e saúde do seu filho

Avisos!

- Utilize sempre este produto com a supervisão de adultos.
- Não ferva bebidas ou tetinas como chupeta, de forma a evitar potenciais perigos de asfixia.
- A sucção continua e prolongada de líquidos pode provocar cáries nos dentes.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de alimentar o seu filho.
- Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Este método de aquecimento pode destruir alimentos/bebidas, tornar os alimentos nutrientes importantes e produzir temperaturas elevadas localizadas. Como tal, tenha especial cuidado se é quando aquecer alimentos num micro-ondas. Se utilizar um micro-ondas para aquecer ondas, coloque apenas o recipiente sem anel de rosca, tetina e tampa. Mexa sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de alimentar.
- Mantenha todos os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Mantenha os sacos de plástico longe das pessoas pequenas ou carentes/com enquanto utilizam biberões ou copos.
- Não coloque num forno aquecido.
- As bebidas para além de leite e água, como sumos de frutos e bebidas açucaradas, não são recomendadas. Se forem utilizadas, estas deverão ser bem diluídas e utilizadas apenas por períodos de tempo reduzidos.
- O leite materno extraído pode ser guardado em biberões/recipientes Philips Avent esterilizados no frigorífico durante um período máximo de 48 horas (não colocado na porta) ou no congelador durante um período máximo de 3 meses. Se não volte a congelar leite materno nem adicione leite materno fresco a leite materno já congelado. Elimine sempre qualquer leite materno que sobre.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou detergentes antibacterianos. Não coloque as peças diretamente em superfícies que tenham sido tratadas com produtos antibacterianos. As propriedades dos materiais em plástico podem ser afetadas pela esterilização e pelas altas temperaturas. Isto pode alterar o encaixe das peças.
- Verifique sempre antes de cada utilização e puxe a tetina em todas as direções. Elimine qualquer peça ao primeiro sinal de danos ou de deterioração.
- Não adere o produto nem as suas peças a qualquer parte do corpo humano. Isto não é funcionamento do produto e colocar a sua segurança em risco.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, leve as em água quente (ou deixe-as ferver se forem adequadas, estiverem Esterilize as peças em água a ferver durante 5 minutos: coloque as peças na água fria e deixe-as ferver para garante a higiene. Durante a esterilização em água a ferver, certifique-se de que a panela tem água suficiente e evite que o biberão ou as outras peças toquem nas laterais da panela. Isto pode causar danos no biberão. Se tiver dúvidas relativas a produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Certifique-se de que leva cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com as peças esterilizadas. Coloque todas as peças num local limpo e deixe-as secar naturalmente. Enjaular/Enjaular/Enjaular/

English

For your child's safety and health

Warning!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding tools as a soother, to prevent choking.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the temperature before feeding. It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized "hot spots" which may cause burns to the mouth and esophagus and harm your baby when feeding.
- When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not use this product in dishwashers, oven or walk/run while using bottles or cups.
- Do not use this product in bed.
- Drinks other than milk and water, such as juices, tea, coffee, carbonated drinks, medicines or other parts from touching the side of baby pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage. Such use or abuse is not a warranty failure.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze thawed milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial wipes to clean the product because it is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and may produce localized "hot spots" which may cause burns to the mouth and esophagus and harm your baby when feeding.
- When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not use this product in dishwashers, oven or walk/run while using bottles or cups.
- Do not use this product in bed.
- Drinks other than milk and water, such as juices, tea, coffee, carbonated drinks, medicines or other parts from touching the side of baby pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage. Such use or abuse is not a warranty failure.

Before first use

- Remove all labels, stickers and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the bottle does not touch the bottom of the saucepan or other parts from touching the side of baby pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage. Such use or abuse is not a warranty failure. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of sterilizing solution or sterilization time may corrupt/rust/fade/crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe - food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend not sharing bottles/teats.

Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). To avoid leakage, make sure the teat is fully inside the cap. Insure that the teat is not twisted and pull the teat right in all directions. Throw away any part at the first sign of damage or deterioration.

Do not attempt to repair or modify any part of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

Storage

When not in use, do not store in sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat. Keep the teat in the provided cover.

Bottle Teats

Glass bottles may break. Do not use metal inside the bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass on the inside of the bottle. Before each use, inspect glass bottles for shards/pieces or cracks. Do not use bottles if there are any cracks on or glass fragments in the bottle. Do not let babies drink unsupervised with this bottle. Do not use hot water in glass bottles.

Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage

Choosing the right teat for your baby

- Philips Avent bottles are specially available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat accordingly to your individual needs. Philips Avent Teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate when you need your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has difficulty in sucking or swallowing. Use a higher flow rate if your baby is hungry or if feeding takes too long. Flow rate may also change during feeding gets frustrated or when feeding takes a very long time. These Philips Avent teats can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent Natural bottle.

(4) The teat for 6m+ ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.

(1/6/18) Variable flow has a bite-resistant silicone teat that adapts to the baby's feeding behaviour and to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings 1, 6, 18 on the edges of the teat.

(2) The teat for 1m+ the thick feed teat designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one V cut for fluid and the number 2 is shown on the teat.

Note: Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

Note: Availability of spare teats may differ per country.

Compatibility

- Make sure to choose the correct teat size/flow rate for your baby and the feeding of your bottle: teats from the Philips Avent-colic/Classic+ range only fit in screw rings of the Philips Avent-colic/Classic+ range, and teats from the Natural only fit in Philips Natural screw rings.
- When you use a Philips Avent sterilizer, please check on the website how to place the Natural bottle

Cleaning

- The high quality plastic Natural bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sterilizers and cup lids.
- The glass Natural bottle is compatible with Philips Avent breast pumps and cup lids. For hygiene reasons, it is not recommended to use glass Natural bottles with handles, spouts and cup lids. If the bottle falls, it may break.

Ordering accessories

If you need to purchase/ repurchase replacement bottle, teat or any other accessories, please visit our website at **www.philips.com/avent.**

Support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support.**

Español

Para la salud y la seguridad de su bebé

Advertencia

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- No utilice nunca las tetinas como chupete para evitar el riesgo de asfixia.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
- No se recomienda utilizar el microondas para calentar los biberones o la bebida del bebé. El horno microondas no los esterilizará. Los alimentos o las bebidas, debido algunos nutrientes valiosos y producir altas temperaturas localizadas. Por lo tanto, no se recomienda utilizarlo si calienta alimentos en el microondas y cuando alimenta a su bebé.
- Al calentar líquidos o comida en el microondas, coloque solo el recipiente sin la rosca, la tetina y la tapa. Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servirla.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas de este producto para evitar ahogamientos.
- No lo coloque en un horno caliente.
- No lo utilice en el lavavajillas, no lo caliente no sean leche y agua, como zumos de frutas o bebidas azucaradas de sabores. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados.
- No lo utilice en la cama ni en dormitorios.
- Las bebidas que no sean leche o agua, como zumos, té, café, bebidas carbonatadas, medicamentos o estimulantes en el fitoprólico (no en la pared) pueden causar daños en el producto o su parte guardar en el congelador durante un número de horas o días. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados.
- Los alimentos o bebidas que no sean leche o agua, como zumos o bebidas de sabores, pueden causar deformación irreversible del producto, defecto o daño. Este uso o abuso no está cubierto por la garantía.
- Desechar siempre la leche materna que sobre al final de una toma.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterias. No ponga los componentes en el lavavajillas. Los componentes que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.
- Las propiedades del material plástico pueden verse afectadas por la esterilización y las altas temperaturas. Esto puede afectar al ajuste de la tapa.
- Si se utilizan zumos, inspeccione la tetina y tire de ella en todas las direcciones. Deseche cualquier pieza ante las primeras señales de deterioro o fragilidad.
- No modifique el producto ni sus componentes. Cualquier cambio puede afectar a su funcionamiento y a su seguridad.

Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte todas las piezas, limpielas con agua caliente con jabón y enjuáguelas bien. Esterilice las piezas en agua hervida durante 5 minutos o utilizando un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene. Durante la esterilización en agua hervida, asegúrese de que el recipiente contenga suficiente agua y evite que el biberón o otra pieza rocen la pared del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversibles en el producto de los que Philips no se hará responsable. Asegúrese de que se lavan bien las manos y de que las superficies están limpias antes de que entren en contacto con las piezas esterilizadas. Coloque todas las piezas del biberón sobre un papel absorbente limpio o en una rejilla de secado limpia y espere hasta que se sequen. Una excesiva concentración de detergente/ solución esterilizadora o tiempo de esterilización puede corromper/oxidar/desvanecer/agrietar. Si ocurriera, sustitúyalo de inmediato. Este producto es apto para lavavajillas. Los colorantes alimentarios pueden provocar la decoloración de las piezas. Limpie y esterilice todas las piezas antes de cada uso. Por razones de higiene, recomendamos cambiar las tetinas/ biberones.

Montaje

Cuando monte el biberón, asegúrese de colocar el tapa en posición vertical, de forma que la tetina quede hacia arriba (consulte los detalles en la imagen). Para evitar fugas, asegúrese de que la tetina está completamente dentro de la tapa. Asegúrese de que la tetina no se retuerce y tire de la tetina hacia afuera en todas las direcciones. Asegúrese de tirar de la tetina hasta que su parte superior quede con la rosca.

Almacenamiento

Cuando no utilice la tetina, no la guarde expuesta a la luz solar o al calor, ni en contacto con un desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitarla. No la coloque en su funda cuando.

Biberón natural de vidrio

Los biberones de cristal se pueden romper. No utilice metales dentro del biberón para remover el contenido o para limpiarlo. Esto puede dañar el cristal del interior del biberón. Antes de cada uso, inspeccione los biberones para ver si hay bordes afilados o fragmentos de cristal en el interior. Si hay cualquier rotura o fragmentos del biberón, fragmentos de cristal en el biberón. No permita que los niños beban sin supervisión con este biberón. No utilice agua caliente en biberones de cristal.

El desgaste prolongado o la aparición de arañazos podría provocar roturas.

Elegir la tetina adecuada para el bebé

- Los biberones Philips Avent están disponibles por separado con diferentes niveles de flujo para ayudar a su bebé a beber. Con el tiempo puede cambiar la tetina para adaptarla a sus necesidades individuales del bebé. El nivel de flujo de las tetinas Philips Avent está claramente numerado en el lado para indicar el nivel de flujo que necesita su bebé. Use un nivel de flujo adecuado al dar de comer al bebé. Use un flujo inferior si el bebé se atraganta, golea leche o tiene problemas para ajustarse a la tetina. Use un flujo superior si su bebé tiene hambre o si la toma tiene demasiado tiempo. Los niños pueden en cuenta. Estas tetinas Philips Avent pueden utilizarse con el biberón de Philips Avent y los vasos de entrenamiento para Philips Avent.
- **(4)** La tetina para 0 meses se puede utilizar desde el primer día. Es una tetina de silicona extra suave con el menor flujo disponible. Ideal para recién nacidos y bebés que no toman la cantidad adecuada en el biberón.
- **(1)** La tetina para 3 meses en adelante es ideal para bebés con hambre y bebés que toman la cantidad adecuada en el biberón. Es una tetina de silicona extra suave que adapta su forma a la tetina para bebés que toman más cantidad. El número 1 se muestra en la parte inferior de la tetina.
- **(2)** La tetina para 1 mes en adelante es ideal para bebés que toman la cantidad adecuada en el biberón. Es una tetina de silicona con un corte en V para el flujo y el símbolo 1 en la tetina.

Nota: Cada bebé es único y las necesidades individuales del bebé pueden variar con respecto al nivel de flujo.

Nota: La disponibilidad de tetinas de recambio puede variar en función del país.

Compatibilidad

- Asegúrese de elegir la tetina correcta que se corresponda con su bebé y con el biberón: las tetinas de la gama Anti-cólic/Classic+ Philips Avent encajan en los anillos roscados de la gama Classic+ Philips y las tetinas Natural de Philips solo encajan en las roscas Natural de Philips.
- Si utiliza un esterilizador Philips Avent comprueba en nuestra web cómo colocar el biberón Natural.

Limpieza

- El biberón de plástico de alta calidad Natural es compatible con la mayoría de los extractores de leche, las boquillas, los discos selladores y las tapaas Philips Avent.
- El biberón de cristal Natural es compatible con los extractores de leche y los discos selladores Philips Avent. Por motivos de seguridad, no se recomienda utilizar biberones de cristal Natural con asas, boquillas ni tapaaas tapa o con boquilla. Si el biberón se cae, se puede romper.

Solicitud de accesorios

Si quiere encontrar un distribuidor o comprar un biberón, una tetina de repuesto, o cualquier otro producto para bebés Philips Avent, visite nuestro sitio web **www.philips.com/avent.**

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite **www.philips.com/support**.

Português

Por la seguridad y la salud del vostro bambino

Attenzione!

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto.
- Non usare mai i ciucci per alimentare, l'alimentazione come succhietti, per evitare il rischio di soffocamento.
- La succione continua e prolungata di fluidi causa carie dentale.
- Controlla sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli al bambino. Non è consigliato l'uso di un forno a microonde per riscaldare il latte o le bevande del bambino. Il forno a microonde non li sterilizza. Gli alimenti o le bevande possono alterare la qualità del cibo e delle bevande e distruggere sostanze nutritive preziose. Inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate "hot spots" che possono causare ustioni alla bocca e quando riscaldate il cibo in un forno a microonde.
- Durante il riscaldamento di liquidi o alimenti in un forno a microonde, posizionate solo il recipiente senza la ghiera, la tettarella e il tappo. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurare che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servire.
- I componenti che non vengono utilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/ correre mentre usano questo prodotto in cucina.
- Non inserite il prodotto in un forno caldo.
- Non usate il prodotto in lavastoviglie. Non usate di frutta e bevande zuccherine aromatizzate, sono sciroppate. Se utilizzate, devono essere ben diluite e vigente per brevi periodi di tempo.
- Non usatemi può essere riposto in biberon/ recipienti Philips Avent sterilizzati e congelati in frigorifero per un massimo di 48 ore (non nella porta) o congelatore per un massimo di 3 mesi. Non ricongelate latte materno precedentemente scongelato o aggiungetelo a latte fresco.
- Butta latte materno vuoto al termine di ogni pasto.
- Non utilizzate detergenti abrasivi o antibatterici. Non posizionate i componenti a contatto diretto con superfici pulite con detergenti antibatterici.
- Le proprietà del materiale in plastica possono essere intaccate dalla sterilizzazione e dalle alte temperature. Tale procedura può avere effetti negativi sulla tenuta del coperchio. Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella in tutte le direzioni. Sostituite il biberon in caso di rottura o di frammenti di vetro al suo interno. Non lasciate che i bambini bevano da questo biberon senza supervisione. Non usate le sinapunzine per riscaldare il latte materno. Non usate acqua calda in biberon di vetro.

Il logorio prolungato o la comparsa di graffi può provocare rotture.

Montaggio

Quando montate il biberon, assicurarsi di inserire la tettarella nel tappo in modo che la tettarella rimanga verticale (vedere l'immagine per maggiori dettagli). Per evitare perdite, assicurarsi che la tettarella sia completamente dentro la tettarella. Assicurarsi che la tettarella non si torca e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Assicurarsi di utilizzare una tettarella con la velocità di flusso appropriata per il vostro bambino. Il tappo del bambino mostra segnali di sofficiamento, crepature o latte o ha difficoltà a respirare o ritmo di succione o deglutizione, utilizzate una velocità di flusso inferiore. Se il bambino si addormenta o mostra segni di frustrazione durante la poppata o se la poppata richiede molto tempo, utilizzate una velocità di flusso superiore. Queste tettarelle Philips Avent possono essere utilizzate con il biberon Philips Avent e i vasetti Philips Avent.

(1) La tettarella per 0m può essere utilizzata sin dal primo giorno. Tettarella in silicone ancora più morbido ed è la velocità di flusso minima. Ideale per neonati e bambini che non bevono la quantità di latte. Sulla tettarella è riportato il numero 0.

(2) La tettarella 0m+ è adatta per i neonati e per i bambini che bevono la quantità di latte. Sulla tettarella è riportato il numero 2.

(3) La tettarella 3m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 3 mesi di età. Sulla tettarella è riportato il numero 3.

(4) La tettarella 6m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 6 mesi di età. Sulla tettarella è riportato il numero 4.

(1/6/18) Flusso variabile: presenta una tettarella in silicone resistente ai morsi. La tettarella può robusta, con velocità di flusso regolabile in base alle esigenze specifiche del bambino. Ideale per allattati artificialmente a partire dai 3 mesi di età. La tettarella è dotata di una fessura superiore per il passaggio del fluido. Le indicazioni 1, 6, 18 sono riportate sui bordi della tettarella.

(2) La tettarella 1m+ densa tettarella progettata per il passaggio del latte materno. Ideale per bambini allattati artificialmente a partire dai 6 mesi di età. Presenta una fessura a V per il passaggio del fluido. Sulla tettarella è riportato il simbolo 2.

Nota: Ogni bambino è unico e le esigenze specifiche possono variare a seconda del fluido.

Nota: La disponibilità di tettarelle di riserva può variare a seconda del Paese.

Scelta della tettarella giusta per il bambino

- Le tettarelle Philips Avent sono disponibili separatamente con diversi livelli di flusso per aiutare il bambino a bere. Nel corso del tempo potrete cambiare la tettarella in base alle esigenze specifiche del bambino. Le tettarelle Philips Avent sono chiaramente numerate sul lato per indicare la velocità di flusso. Assicurarsi di utilizzare una tettarella con la velocità di flusso inferiore se il bambino soffoca, perde il latte o ha difficoltà ad succhiare o deglutire. Usare una velocità di flusso più alta se il bambino è nervoso o se la poppata richiede troppo tempo. Le tettarelle Philips Avent possono essere utilizzate con il biberon Philips Avent e i vasetti Philips Avent.

(1) La tettarella per 0m può essere utilizzata sin dal primo giorno. Tettarella in silicone ancora più morbido ed è la velocità di flusso minima. Ideale per neonati e bambini che non bevono la quantità di latte. Sulla tettarella è riportato il numero 0.

(2) La tettarella 0m+ è adatta per i neonati e per i bambini che bevono la quantità di latte. Sulla tettarella è riportato il numero 2.

(3) La tettarella 3m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 3 mesi di età. Sulla tettarella è riportato il numero 3.

(4) La tettarella 6m+ è adatta per i bambini allattati artificialmente a partire dai 6 mesi di età. Presenta una fessura a V per il passaggio del fluido. Sulla tettarella è riportato il simbolo 4.

Nota: Ogni bambino è unico e le esigenze specifiche possono variare a seconda del fluido.

Nota: La disponibilità di tettarelle di riserva può variare a seconda del Paese.